

Tại liệu này là bản dịch của văn kiện pháp lý do HUD ban hành HUD cung cấp bản dịch này với mục đích duy nhất là giúp quý vị dễ dàng hiểu rõ quyền hạn và nghĩa vụ của mình. Bản tiếng Anh của tài liệu này là văn kiện chính thức, hãy pháp vờ nếu nói chi tiết. Bản dịch không phải là tài liệu chính thức.

Số kiểm soát OMB: 2502-0581  
 Héat hăin (Ngày 31 tháng Băy, 2012)

Thông Tin Hội Ngăng Bă Sung và Tựy YÙ cho Nổng Nôn Trĩ Cáp Gia Cỗ HUD  
**BOĂ SUNG CHO NÔN XIN TRĨ CÁP GIA CỖ LIEÂN BANG**  
 Mãu này sẽ nđđic cáp cho mỗi nđđng nôn xin trĩ cáp gia cỗ lieân bang

**Hổung Dăn: Ngđđi hay toă chđc lieân lăic tựy yù:** Quý vờ cđ quyền theo luật pháp thêm tền, nđ chặ, sốă nêân thoăi, và cđc thông tin lieân quan khăc của thăn quyền, băin bẻ, toă chđc xă hoăi, sđc khđc, ngđđi biền hoă, hay toă chđc khăc vờo nôn xin gia cỗ. Thông tin lieân lăic này đưng nê biềt ngđđi hay toă chđc cđ theă giúp nđ nhằm giăi quyềt băt cđ văn nê năo xăy ra trong luật theă mđđc hay cung cáp dđch vủ năc biềt hay chăem sđc quý vờ cđn. **Quý vờ cđ theă cáp năhăt, lăy ra, hay thay nđi thông tin cung cáp trền mãu này vờo băt cđ luật năo.** Quý vờ khđng năhăt thiềt phăi cung cáp thông tin lieân lăic này, nhđng nău cung cáp thì xin thêm thông tin lieân quan trền mãu này.

<b>Teân nđđng nôn:</b>											
<b>Nđ chặ thđ tin:</b>											
<b>Sốă nêân thoăi:</b>	<b>Sốă nêân thoăi di nđng:</b>										
<b>Teân của ngđđi lieân lăic hay toă chđc khăc:</b>											
<b>Nđ chặ:</b>											
<b>Nđ chặ:</b>	<b>Sốă nêân thoăi di nđng:</b>										
<b>Nđ chặ nêân thđ (nău cđ):</b>											
<b>Móai quan hế vđi nđđng nôn:</b>											
<b>Lyù do lieân lăic:</b> (Nănh đău mđi cđ tră lđi thđc hđp) <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td><input type="checkbox"/> Khăn cáp</td> <td><input type="checkbox"/> Giúp trong tiến trình tài chđng năhăt</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Khđng theă lieân lăic vđi quý vờ</td> <td><input type="checkbox"/> Thay nđi nêân khđn theă mđđc</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Chăám đđt trĩ cáp theă mđđc</td> <td><input type="checkbox"/> Thay nđi quy nđnh gia cỗ</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Nđđi khđi nha</td> <td><input type="checkbox"/> Khăc: _____</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Tră tiến theă trề</td> <td></td> </tr> </table>		<input type="checkbox"/> Khăn cáp	<input type="checkbox"/> Giúp trong tiến trình tài chđng năhăt	<input type="checkbox"/> Khđng theă lieân lăic vđi quý vờ	<input type="checkbox"/> Thay nđi nêân khđn theă mđđc	<input type="checkbox"/> Chăám đđt trĩ cáp theă mđđc	<input type="checkbox"/> Thay nđi quy nđnh gia cỗ	<input type="checkbox"/> Nđđi khđi nha	<input type="checkbox"/> Khăc: _____	<input type="checkbox"/> Tră tiến theă trề	
<input type="checkbox"/> Khăn cáp	<input type="checkbox"/> Giúp trong tiến trình tài chđng năhăt										
<input type="checkbox"/> Khđng theă lieân lăic vđi quý vờ	<input type="checkbox"/> Thay nđi nêân khđn theă mđđc										
<input type="checkbox"/> Chăám đđt trĩ cáp theă mđđc	<input type="checkbox"/> Thay nđi quy nđnh gia cỗ										
<input type="checkbox"/> Nđđi khđi nha	<input type="checkbox"/> Khăc: _____										
<input type="checkbox"/> Tră tiến theă trề											
<b>Cam kéat của Cỗ Quan Gia Cỗ hay Chđi Năhăt:</b> Nău quý vờ nđđic chăp thăn gia cỗ thì thông tin này sẽ nđđic lđu giđđ nhđ mđt phăn của hoă sđ theă mđđc. Nău cđ văn nê xăy ra trong luật theă mđđc hoăc nău quý vờ nđđi hđi băt cđ dđch vủ hay chăem sđc năc biềt năo thì chđng toăi cđ theă lieân lăic vđi ngđđi hay toă chđc năđ nê nê hoă trĩ trong vieăc giăi quyềt văn nê hoăc cung cáp băt cđ dđch vủ hay chăem sđc năc biềt năo cho quý vờ.											
<b>Tuyền bđ giđđ kín:</b> Thông tin cung cáp trong mãu này là kín nău vờ sẽ khđng nđđic tiềt lđ cho băt cđ ngđđi năo ngoăi trđ nđđic nđđng nôn hay luật pháp hiền đđng cho phêp.											
<b>Thông bđo pháp ly:</b> Nđi 644 của Luật Phăut Triền Gia Cỗ và Cđng Nđng 1992 (Cđng Luật 102-550, thông qua ngày 28 tháng Mđđi, 1992) nđđi hđi nđđng nôn xin trĩ cáp gia cỗ lieân bang phăi cđ lđi chđn cung cáp thông tin về ngđđi hay toă chđc lieân lăic khăc. Khi chăp thăn nôn xin của nđđng nôn, năo cung cáp gia cỗ nđng yù tđn theo cđc nđđi hđi khđng kđ thđ vờ cđ hoăi bđnh năng của nêân 24 CFR nđi 5.105, bđo gđm cđm kđ thđ khi gia năhăt hay tham gia vờo cđc chđng trình trĩ cáp gia cỗ lieân bang trền cđn bđn chđng toăc, mđu đđ, toăn giău, nguôn gđc quđc gia, giđi tđnh, tđn tđt, và tđnh trăng gia nđnh theo Luật Gia Cỗ Cđng Bđng, và cđm kđ thđ tuđi tđc theo Luật Kđ Thđ Tuđi Tđc 1975.											
<input type="checkbox"/> Nănh đău vờo ôă này nău quý vờ khđng cung cáp thông tin lieân lăic.											

**Lăy Chđ Kđ Ra**

Cđc nđđi hđi thđu thăp thông tin trong mãu này nđđic nđp cho Phđng Quăn Lyù và Ngăn Săch (Office of Management and Budget, hay OMB) theo Nđi Luật Giăm Cđng Vieăc Giăy Tô 1995 (44 U.S.C. 3501-3520). Theo đđc tđnh, thđi gian bđo cho cđng chđng lđ 15 phđt cho mỗi cđ tră lđi, kđ cđ thđi gian xem lăi cđc hđđng đăn, tìm nguôn đđđ kiền hiền cđ, thđu lđđm và lđu giđđ nhđđng đđđ kiền cđn thiềt, nêân vờo vờ xem lăi quđi trình thđu thăp thông tin. Nđi 644 của Nđi Luật Phăut Triền Gia Cỗ và Cđng Nđng 1992 (42 U.S.C. 13604) nđđi hđi HUD phăi cđ trăch nêân yêu cđu năo cung cáp gia cỗ tham gia vờo chđng trình trĩ cáp gia cỗ HUD phăi cung cáp băt cđ cho cđ năhăt hay gia nđnh nđđng nôn xin trĩ cáp gia cỗ HUD lđi chđn thêm vờo nôn xin tền, nđ chặ, sốă nêân thoăi, và cđc thông tin lieân quan khăc của thăn quyền, băin bẻ, hay ngđđi cđ lieân quan vđi cđ quan xă hoăi, sđc khđc, biền hoă, hay toă chđc tđđng tđi. Mđc nđc của vieăc cung cáp thông tin này là nê năo cung cáp gia cỗ lieân lăic đđ đđng vđi ngđđi hay toă chđc đđ ngđđi theă cho biềt nhằm giúp nđđng nôn xin trĩ cáp gia cỗ lđu vủ hay chăem sđc năc biềt cho ngđđi theă vờ giăi quyềt băt cđ văn nê theă mđđc năo trong thđi gian theă mđđc. Thông tin nôn xin bđ sung này sẽ nđđic năo cung cáp gia cỗ lđu giđđ nhđ lđ thông tin kín nău. Cung cáp thông tin là nêân cđ bđn cho hoăi nđng của Chđng Trình Trĩ Cáp Gia Cỗ HUD và trền cđn bđn tđi nđyền. Nđ hoă trĩ cđc nđđi hđi hđp pháp vờ kiềm soăt chđng trình và quăn lyù nđđng nđđi gian lăn, lđng phí và quăn lyù kđm. Theo Nđi Luật Giăm Cđng Vieăc Giăy Tô, cđ quan sẽ khđng nđđic thđc hiền hay bđo trĩ, và ngđđi khăc khđng cđn phăi thđu thăp thông tin, trđ khi vieăc thđu thăp cđ sốă kiềm soăt OMB hiền hđnh hđp lđ.

**Tuyền bđo riềng tđ:** Cđng Luật 102-550, cho phêp Ban Phăut Triền Gia Cỗ và Nđ Thđ (Housing and Urban Development, hay HUD) thđu thăp tđt cđ thông tin (ngoăi trđ Sốă An Sinh Xă Hoăi (Social Security Number, hay SSN)) vđn nđđic HUD sđ đđng nê bđo về cđc đđđ kiền khđng bđ gian lăn.